

# LINGUE MODERNE, LETTERATURE E TRADUZIONE (LM57)

(Università degli Studi)

## Insegnamento INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO L2 AD APPRENDENTI DI LIVELLO

GenCod A006550

**Docente titolare** Emanuela PAONE

**Insegnamento** INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO L2 AD APPRENDENTI DI

**Insegnamento in inglese** TEACHING ITALIAN AS SECOND LANGUAGE TO

**Settore disciplinare** L-LIN/02

**Corso di studi di riferimento** LINGUE MODERNE, LETTERATURE E

**Tipo corso di studi** Laurea Magistrale

**Crediti** 6.0

**Ripartizione oraria** Ore Attività frontale: 36.0

**Per immatricolati nel** 2021/2022

**Erogato nel** 2022/2023

**Anno di corso** 2

**Lingua** ITALIANO

**Percorso** PERCORSO DIL2

**Sede**

**Periodo** Primo Semestre

**Tipo esame** Orale

**Valutazione** Voto Finale

**Orario dell'insegnamento**

<https://easyroom.unisalento.it/Orario>

### BREVE DESCRIZIONE DEL CORSO

Il corso mira a fornire agli studenti le conoscenze relative all'insegnamento dell'italiano L2 ad apprendenti di livello avanzato, con particolare riferimento allo sviluppo delle competenze pragmatiche e interazionali. Attraverso l'analisi delle produzioni di apprendenti di italiano L2, gli studenti svilupperanno la capacità di osservare e interpretare le strategie pragmalinguistiche e discorsive messe in atto dagli apprendenti nelle interazioni (orali e scritte) con parlanti nativi e non nativi. Saranno inoltre analizzati gli strumenti didattici più efficaci per favorire tali competenze, con particolare riferimento alla Didattica per task.

### PREREQUISITI

Lo studente che accede a quest'insegnamento dovrebbe avere una buona conoscenza dei concetti cardine di linguistica e una conoscenza di base di didattica dell'italiano L2.

---

## OBIETTIVI FORMATIVI

L'approccio formativo induttivo e interattivo consente di acquisire le seguenti competenze:

**Conoscenze e comprensione.** Sviluppo delle conoscenze relative all'insegnamento dell'italiano L2, comprensione degli studi sullo sviluppo delle competenze pragmatiche; conoscenza degli strumenti didattici utili a favorire l'apprendimento degli aspetti sociopragmatici e sociolinguistici della lingua italiana.

**Capacità di applicare conoscenze e comprensione.** I contenuti trattati nel corso e le esercitazioni aiuteranno gli studenti a sviluppare la capacità di osservazione e analisi degli aspetti sociopragmatici e pragmalinguistici nelle produzioni di parlanti nativi e apprendenti di italiano L2. Gli studenti svilupperanno inoltre la capacità di applicare le conoscenze acquisite attraverso l'analisi e la progettazione di materiali didattici utili a favorire la competenza pragmatica.

**Comunicazione:** Gli studenti potenzieranno la capacità di comunicare in modo chiaro e con la terminologia della disciplina le loro osservazioni, nonché le conoscenze e la ratio ad esse sottese, in contesti in cui sono coinvolti interlocutori specialisti e non specialisti.

**Capacità di apprendere.** Attraverso attività pratiche e laboratoriali, attività di gruppo e individuali, gli studenti potenzieranno la capacità di apprendere in modo autonomo e autodiretto, anche dopo la conclusione degli studi.

**Autonomia di giudizio:** Alla fine del corso gli studenti avranno acquisito la consapevolezza dei processi metodologici relativi alla disciplina, la consapevolezza delle problematiche legate all'insegnamento/apprendimento dell'italiano L2, con particolare riferimento alle competenze pragmatiche.

Saranno pertanto potenziate le seguenti competenze trasversali:

- capacità di risolvere problemi (applicare in una situazione reale quanto appreso)
- capacità di analizzare e sintetizzare le informazioni (acquisire, organizzare e riformulare dati e conoscenze provenienti da diverse fonti)
- capacità di formulare giudizi in autonomia (interpretare le informazioni con senso critico e decidere di conseguenza)
- capacità di comunicare efficacemente (trasmettere idee in forma sia orale sia scritta in modo chiaro e corretto, adeguate all'interlocutore)
- capacità di apprendere in maniera continuativa (saper riconoscere le proprie lacune e identificare strategie per acquisire nuove conoscenze o competenze)
- capacità di lavorare in gruppo (sapersi coordinare con altri integrandone e competenze)
- capacità di sviluppare idee, progettarne e organizzarne la realizzazione).

---

## METODI DIDATTICI

Le modalità didattiche utilizzate nel corso saranno:

- lettura e discussione in classe di testi e materiali elaborati dall'insegnante;
- proiezione di slide e di video su contenuti didattici;
- lettura/ascolto e discussione in classe di produzioni orali e scritte di apprendenti di italiano L2
  - esercitazioni e lavori di gruppo sull'analisi delle produzioni di apprendenti di italiano L2 e di materiali didattici;
- questionari e moduli online
- didattica frontale.

Il corso si svolge attraverso la modalità formativa di tipo induttivo e interattivo, stimolando gli studenti alla partecipazione attiva, alla riflessione e al confronto, mediante l'uso di piattaforme e-learning e altre tecnologie digitali che favoriscono il lavoro di gruppo e la co-costruzione di saperi. La frequenza delle lezioni è vivamente consigliata.

---

## MODALITA' D'ESAME

### Prova orale

L'esame mira a valutare il raggiungimento dei seguenti obiettivi didattici:

- -Conoscenza di elementi di pragmatica interculturale e delle problematiche legate allo sviluppo della competenza pragmatica in italiano L2
- Conoscenza approfondita di alcuni temi a scelta;
- Capacità di analizzare e progettare materiali didattici;
- Capacità espressive in lingua italiana.

Lo studente viene valutato in base ai contenuti esposti, alle capacità espressive e alla capacità di argomentare le proprie tesi in modo coerente e coeso, ricorrendo ove necessario, alla terminologia della disciplina.

Ai fini della valutazione, è possibile altresì presentare un breve elaborato che illustri la didattizzazione di un testo input o la progettazione di un task ai fini dello sviluppo di competenze pragmatiche in apprendenti di livello avanzato.

---

## APPELLI D'ESAME

### Appelli a.a. 2022/2023

- 20/01/2023
- 06/02/2023
- 03/04/2023
- 15/05/2023
- 23/06/2023
- 10/07/2023
- 11/09/2023
- 23/10/2023

---

## ALTRE INFORMAZIONI UTILI

Le date degli appelli saranno disponibili su Esse3 e sulla bacheca on-line del docente.  
Gli studenti devono prenotarsi all'esame utilizzando le modalità previste dal sistema VOL.  
Il programma dettagliato d'esame sarà pubblicato alla fine del corso.  
E-mail: [emanuela.paone@unisalento.it](mailto:emanuela.paone@unisalento.it)

---

## PROGRAMMA ESTESO

### PARTE 1: ELEMENTI DI PRAGMATICA E SOCIOPRAGMATICA INTERCULTURALE

1. Competenza pragmatica e sociopragmatica
2. Universali pragmatici e specificità culturali

### PARTE 2: LABORATORIO

1. Ricerche sull'apprendimento/insegnamento della pragmatica in italiano L2.
2. Analisi di materiali didattici. Il task nell'insegnamento dell'italiano L2.
3. Realizzazione di materiali didattici

## TESTI DI RIFERIMENTO

Bettoni, C. 2006. *Usare un'altra lingua. Guida alla pragmatica interculturale*. Roma/Bari, Laterza.

Birello, Odelli, Vilagrasa. 2017. *A lezione con i task: fra teoria e operatività*. EL.LE, 6, 2, 2017, 199-216. ISSN 2280-6792.

Cortés Velásquez, D. , Nuzzo, E. 2018. *Il task nell'insegnamento delle lingue. Percorsi tra ricerca e didattica al CLA di Roma Tre*. Roma, TrE-Press.

Cortés Velásquez, D., Nuzzo, E. 2017. "Disdire un appuntamento: spunti per la didattica dell'italiano a partire da un corpus di parlanti nativi". *Italiano LinguaDue*, 9(1), 17-36.

De Marco, A. 2011. "Insegnare la pragmatica: complimentarsi in lingue e culture distanti dall'italiano". In Rosella Bozzone Costa, Luisa Fumagalli e Ada Valentini (a cura di), *Apprendere l'italiano da lingue lontane: prospettiva linguistica, pragmatica ed educativa* (pp. 173-193). Perugia, Italia: Guerra.

Ferroni, R., Birello, M. 2016. "Meta-analisi e applicazione di una proposta didattica orientata all'azione per l'apprendimento dei segnali discorsivi in italiano LS". *Italiano LinguaDue*, 8 (1), 3053.

Nuzzo, E. 2011. "L'agire linguistico tra universali pragmatici e specificità culturali". In Rosella Bozzone Costa, Luisa Fumagalli, & Ada Valentini (a cura di), *Apprendere l'italiano da lingue lontane: prospettiva linguistica, pragmatica, educativa* (pp. 139-155). Perugia, Italia: Guerra Edizioni.

Nuzzo, E., Gauci, P. 2012. *Insegnare la pragmatica in italiano L2*. Roma, Carocci.

Santoro, E. 2014. "Perché e come insegnare pragmatica a parlanti non nativi: un esempio per l'italiano come seconda lingua". In Carolina Pizzolo Torquato & Sergio Romanelli (a cura di), *Estudos Italianistas. Ensino e aprendizagem da língua italiana no Brasil* (pp. 223-245). Chapecó, Brasile: Argos.

I testi indicati sono riferimenti bibliografici per il corso e non sono il programma d'esame che verrà